



QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

IMĦALLEF

S.T.O. PRIM IMĦALLEF SILVIO CAMILLERI LL.D.

Seduta tal-Ġimgħa 13 ta' Ottubru 2017

Appell Nru: 301/2016

Il-Pulizija

(Spettur Edel Mary Camilleri)

vs

Anthony Camilleri

Il-Qorti:

1. Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant Anthony Camilleri, detentur tal-karta tal-identita' Maltija bin-numru 358163Makkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli:

F'dawn il-Gżejjer, u cioè' fl-20 ta' April 2016 għall-ħabta ta' 13:45hrs:

Waqt staġun magħluq għall-kaċċa tal-għasafar mhux minn fuq il-baħar, ikkaċċja jew ipprova jikkaċċja xi għasfur, jew ġarr munizzjon jew arma tan-nar barra l-għata tagħha. U dan bi ksur tal-artikolu 18(1)(a) tal-Liġi Sussuidjarja numru 504.71;

Kif ukoll talli fl-istess ċirkustanzi, żamm f'xi fond jew kellu fil-pussess tiegħu, taħt il-kontroll tiegħu jew ġarr barra minn xi fond

jew fid-dintorni tiegħu xi arma tan-nar, jew munizzjon elenkati fl-Iskeda II mingħajr ma kellu liċenzja taħt dan l-Att. U dan bi ksur tal-Artikolu 5(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta;

Kif ukoll talli fl-istess ċirkostanzi, kiser kundizzjoni tal-Liċenzja maħruġa skont ma hemm f'dan l-Att. U dan bi ksur tal-Artikolu 27 (1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta;

Għal dawn il-motivi, ġie mitlub lil din il-Qorti, ir-revoka tal-liċenzja/i kemm dik tal-arma kif ukoll dik tal-kaċċa f'isem l-imputat;

Il-Qorti giet mitluba illi barra li tagħti l-piena tordna l-konfiska tal-*corpus delicti* u s-sospensjoni ta' kull liċenzja jew permess maħruġ taħt ir-Regolament tal-2006 dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi għall-perijodu li l-Qorti jidhrilha li hu xieraq.

2. Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, tas-26 ta' Frar, 2016, fejn il-Qorti, wara li rat l-Artikolu 18(1)(a) tal-Liġi Sussidjarja numru 504.71, Artikoli 5(1) u 27(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta, sabet lill-imputat Anthony Camilleri ħati tal-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tiegħu u kkundannatujhallas multa komplessiva ta' elfejn ewro (€2,000). Inolte ordnat ir-revoka ta' kull liċenzja jew permess tal-insib, kaċċa u tal-ġarr u żamm ta' armi f'isem il-ħati għal żmien ta' sentejn mid-data tas-sentenza. Finalment il-Qorti ordnatil-konfiska tal-iskrataċ esebiti. (Dok MX1).
3. Rat ir-rikors tal-appell ta' Anthony Camilleripprezentat fir-reġistru ta' din il-Qorti fit-03ta'Gunju, 2016, li bih talab lil din il-Qortithassar u tirrevoka is-sentenza appellata li biha sabet lill-appellant hati tal-akkużi kollha migjuba fil-konfront tiegħu, u dan billi ddikjaratu mhux ħati tagħhom u konsegwentement illiberatu minnhom; alternattivament tirrifirma s-sentenza appellata fil-parti tal-piena nflitta u dan billi minfolk timponi piena aktar ekwa u ġusta għaċ-ċirkostanzi tal-każ.
4. Rat l-atti u d-dokumenti kollha, semgħet lill-partijiet jittrattaw l-appell.
5. Il-fatti allegati jistgħu jiġu riassunti kif ġej:

Għall-ħabta tas-1.35 pm uffiċjali tal-pulizija kienu fuq patrol fl-area magħrufa bħala Wied il-Mielah limiti tal-Għasri u żewġ vetturi b'xi passiġġieri ġo fihom ġew osservati pparkjati fl-għelieqi. Waħda mill-vetturi kienet tappartjeni lill-imputat li ġie informat li kienet ser issir perkwizzjoni ġewwa l-vettura tiegħu għal oġġetti konnessi mal-kaċċa. Il-ħin kien issa s-1.45 pm. Fil-perkwizzjoni nstabet fuq wara tal-vettura borża tal-plastic b'mitt skartoċċ ta' kulur iswed u isfar. Il-borża bl-iskrataċ ġiet miżmuma mill-pulizija peress li kien staġun magħluq. Inoltre, rriżulta li l-imputat ma kellux liċenza biex iżomm il-munizzjon li nstab fil-pussess tiegħu.

6. L-aggravji tal-appellant Anthony Camillerijirrigwardaw l-apprezzament tal-provi li l-appellant jirritjeni kien żbaljat, kif ukoll il-piena li l-appellant jirritjeni kienet esaġerata u sproporzjonata metawieħed jikkonsidra l-fatti kollha tal-każ.
7. In kwantu għall-apprezzament tal-provi l-appellant isostni li l-ewwel Qorti, straħet biss fuq ix-xhieda mressqa mill-Prosekuzzjoniu skartat kompletament il-provi mressqa mill-appellant. Huwa jilmenta li l-arma tan-nar ma kinitx la fuqu u lanqas fil-vettura tiegħu iżda kienet f'post ieħorfejn joqgħod huwa apparti l-fatt illi l-iskrataċ misjuba fuqu kien għadukemm iddubahhom stante illi ġew mogħtija lilu mingħand terza persuna bħala rigal.
8. In kwantu għall-ewwel imputazzjoni l-appellant jirrileva li din titkellemfuq staġun magħluq u ma ssir l-ebda referenza għall-ħinijiet tal-istess staġun bħal ma jagħmel ir-regolament 19tal-istess Liġi Sussidjajja numru 504.71. Għalhekk stante illi l-appellant ġie akkużat b'garr ta' munizzjoni waqt staġunmagħluq taħt l-Artikolu 18 tal-Liġi Sussidjarja jinileva illi dan l-Artikolumhuwix applikabli għaliex fid-data imsemmija fl-imputazzjoni u ċioe' l-għoxrin (20) t'April tas-sena elfejn u sittax (2016) għall-ħabta tas-sagħtejn neqsinkwart (13.45 his) l-istagun kien miftuh.

9. Iżid l-appellant li maġiex pruvat l-iskrataċ ta' xiex kienu u cioe' jekk kienux skrataċ apposta tal-kaċċa jewskrataċ apposta għat-*target shooting* u/jew tal-isparar fuq il-plattini u għalhekk hemm dubju serjukemm verament huwa kiser id-dispożizzjonijiet tal-Liġi Sussidjajja numru 504.71 senjatament l-Artikolu 18 (1) (a) tagħha.
10. L-appellant jilmenta wkoll li l-ewwel u t-tieni imputazzjoni huma alternattivi għal xulxin ugħalhekk jekk il-Qorti sabet ħtija tal-ewwel imputazzjoni ma setgħetx issib ħtija wkoll tat-tieni imputazzjoni. Inoltr, stante li huwa kellu l-liċenzjirelattivi u kellu l-liċenzji sabiex jżomm il-munizzjon huwa jsostni li ma kienx qiegħed jikser id-disposizzjonijiet tal-Kap 480 tal-Liġijiet ta' Malta.
11. Finalment, l-appellant jirrileva li stante illi qiegħed jipprotesta l-innoċenza tiegħu fir-rigward tal-ewwelżewġimputazzjonijiet għandu jigi liberat mit-tielet imputazzjonistante illi din hija *in subsidiurn* u temani milli tinstab ħtija o meno tat-tieniimputazzjoni u konsegwenzjalment peress li m'għandux jinstab ħati tat-tieni imputazzjoni huwa għalhekk ma kienx qiegħed jikser kundizzjoni tal-liċenzjamaħruġa skont il-Kap 480 tal-Liġijiet ta' Malta.
12. In kwantu għall-piena l-appellantjissottometti illi ma kienx hemm il-bżonn li l-ewwel Qorti tagħti kemm multa kif ukoll tordna r-revoka permanenti tal-liċenzji tal-appellant.
13. Inoltr jirrileva li l-Artikolu 18 jipprovdi tlettreati u cioe' l-ikkaċjar jew li tipprovatikkaċja xi għasfur fi staġun magħluq, il-ġarr tal-munizzjoni fi staġun magħluq u l-ġarrta' arma tan-nar barra l-għata tagħha fi staġun magħluq. Jgħid li l-piena trid tirrifletti s-serjeta' tar-reatu r-reat tal-ġarr tal-munizzjon huwa reatminimu hafna meta anke kkomparat mar-reati l-oħra elenkati taħt l-istess Artikolu 18u għalhekk il-piena kif enunċjata ma kinitx idonea fiċ-ċirkostanzi tal-każ.

Ikkunsidrat

14. Skont ir-regolament 10(6) ir-raba' proviso tar-Regolamenti dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi (A.L. 79/2006 kif emendat, L.S. 549.42) il-perjodi tal-istaġun miftuħ li matulhom għandha titħalla ssir il-kaċċa jiġu stabbiliti mill-Ministru b'avviż fil-Gazzetta tal-Gvern. Bir-regolament 3 tal-Avviż Legali 89 tal-2016 (L.S. 549.102) l-istaġun tal-kaċċa fir-Rebbiegħa għas-sena 2016 ġie stabbilit bħala mis-17 ta' April sat-30 ta' April, 2016, iż-żewġ dati inklużi. Skont ir-regolament 4 tal-istess Avviż l-istaġun tal-kaċċa fir-Rebbiegħa għandu jkun skont id-dispożizzjonijiet tal-qafas stabbilit bir-Regolamenti dwar l-Għasafar Selvaġġi (Qafas biex Tiġi Permessu Deroga li Tiftaħ l-Istaġun għal-Kaċċa tal-Gamien u Summien fir-Rebbiegħa). Ir-regolament 5(h) ta' dawn l-aħħar regolamenti (Avviż Legali 221/2010 kif emendat, illum L.S. 549.57) jipprovdi li kull Liċenzja Għall-Kaċċa fir-Rebbiegħa għandha tipprovdi li l-kaċċa tista' ssir biss minn sagħtejn qabel tluġ ix-xemx sa nofsinhar matul il-ġimgħa, nhar ta' Sibt u nhar ta' Hadd u Festi Pubbliċi. Dan kollu jfisser li fis-sena 2016 l-istaġun tal-kaċċa fir-rebbiegħa kien miftuħ mis-17 ta' April sat-30 ta' April, 2016, iż-żewġ dati inklużi, b'dan li matul il-ġimgħa – u d-data rilevanti tal-20 ta' April 2016 indikata fiċ-ċitazzjoni kien jum matul il- ġimgħa – il-kaċċa setgħet issir biss minn sagħtejn qabel tluġ ix-xemx sa nofsinhar. Konsegwenza ta' dan fil-ħinijiet wara nofsinhar tal-20 ta' April 2016 l-istaġun tal-kaċċa fir-rebbiegħa kien magħluq.

15. Ir-reat imputat fl-ewwel imputazzjoni huwa dak maħsub fir-regolament 18(1)(a) tar-Regolamenti dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi (A.L. 79/2006 kif emendat; L.S. 549.42) li jipprovdi li l-ebda persuna ma għandha waqt l-istaġun magħluq għall-kaċċa ta' l-għasafar mhux minn fuq il-baħar, tikkaċċja jew tipprova tikkaċċja xi għasfur, jew iġġorr munizzjoni jew arma tan-nar barra l-għata tagħha.

16. L-appellant fir-rikors tal-appell tiegħu jikkonċedi li l-iskrataċ li nstabu fil-vettura tiegħu kienu jappartjenu lilu iżda jgħid li l-iskrataċ misjuba fuqu kien għadukemm iddubahhom stante illi ġew mogħtija lilu mingħand terza persuna bħala rigal. Dan ma jibdel xejn mill-fatt li l-iskrataċ li nstabu kienu tiegħu u fil-pussess tiegħu meta nstabu wara nofsinhar fil-jum matul il-ġimgħa tal-għoxrin ta' April. L-appellant jissottometti li ma ġiex pruvat li l-iskrataċ li nstabu fil-vettura tal-appellant kienu skrataċ għall-kaċċja iżda setgħu kienu għal *target shooting* jew għal sparar fuq plattini. Ir-regolament in kwistjoni, iżda, jitkellem fuq "munizzjon" u ma jagħmel ebda distinzjoni jekk dan kienx bil-għan ta' kaċċa, jew għal *target shooting* jew għal sparar fuq plattini.
17. L-appellant jissottometti li la darba huwa kellu mhux inqas minn tlett liċenzi biex iżomm armi tan-nar allura huwa kellu wkoll "dritt" illi jgħorr il-munizzjon tal-istess armi. Iżda din hi kunsiderazzjoni irrelevanti. Ir-reat previst fl-ewwel imputazzjoni ma jagħmilx distinzjoni bejn jekk il-munizzjon in kwistjoni huwiex liċenzjat jew le. Il-ġarr ta' munizzjon ta' kull xorta, liċenzjat jew le, waqt l-istaġun magħluq għall-kaċċa tal-għasafar mhux minn fuq il-baħar, huwa projbit.
18. L-aggravji tal-appellant dwar il-ħtija tal-ewwel imputazzjoni qiegħdin għalhekk jiġu respinti.
19. In kwantu għat-tieni imputazzjonil-imputat għandu raġun. Jirriżulta li fiż-żmien relevanti kellu liċenzja għall-ġarr ta' arma tan-nar għall-kaċċa ta' għasafar fuq l-art u għaž-żamma ta' arma tan-nar għal *target shooting* jew kaċċa kif ukoll Liċenzja B ta' sparatur fuq *targets* għall-ġarr ta' arma tan-nar għall-sparar fuq plattini minn u għal *range* liċenzjat. Ma rriżultax kjarament il-liċenzja għall-ġarr ta' arma tan-nar għall-kaċċa tinkludix liċenzja għall-ġarr ta' munizzjon għall-istess arma iżda r-Regolamenti Dwar il-Liċenzji għall-Armi (A.L. 177/2006 kif emendat, Leġ. Suss. 480.02) jipprovdu fir-regolament 26(d) li d-detentur ta' Liċenzja B fuq imsemmija ikollu l-jedd jakkwista, iżomm, iġorr, juża u

jneħħi għadd ta' mhux iżjed min għaxart elef balla bħala munizzjon għall-armi tan-nar hemm imsemmija. Għalkemm il-munizzjon li nstab ġie deskritt bħala “*cartridges 12 gauge*” ma saret ebda prova ulterjuri li teskludi li l-munizzjon in kwistjoni kien munizzjon għall-armi tan-nar msemmija fir-regolament 26(d) indikat u għalhekk ma jistax jiġi eskluż li l-munizzjoni in kwistjoni kien kopert bil-Liċenzja B li kellu l-appellant.

20. Għalhekk l-aggravju tal-appellant fir-rigward tat-tieni imputazzjoni qiegħed jiġi miqugħ u l-imputat appellant ma hux ser jinstab ħati ta' din l-imputazzjoni.
21. In kwantu għat-tielet imputazzjoni, peress li din hi dipendenti fuq sejbien ta' ħtija tat-tieni imputazzjoni u mhux ser tinstab ħtija ta' dik l-imputazzjoni isegwi li l-appellant irid jiġi wkoll meħlus mill-ħtija ta' din it-tielet imputazzjoni.
22. In kwantu għall-piena, in vista tal-fatt li l-imputat ser jiġi liberat minn tnejn mit-tlett imputazzjonijiet li tagħhom instab ħati mill-ewwel Qorti il-piena trid tiġi wkoll riveduta fid-dawl ta' dak li rriżulta lil din il-Qorti.
23. Il-piena prevista għall-ħtija tal-ewwel imputazzjoni, kif qiegħda ssib din il-Qorti, hi ta' multa ta' mhux inqas minn ħames mitt euro (€500) iżda mhux iżjed minn ħamest elef euro (€5000) u l-konfiska tal-*corpus delicti* u “L-Qorti għandha wkoll tordna s-sospensjoni ta' kull liċenzja jew permess maħruġ taħt dwan ir-regolamenti¹ u taħt it-Taqsima XV tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, għal perjodu ta' mhux anqas minn sentejn iżda mhux aktar minn ħames snin”. Għal dak li għandu x'jaqsam mas-sospensjoni tal-liċenzja, għalhekk, din il-Qorti ma għandha ebda diskrezzjoni timponihex jew le għaliex is-sospensjoni hi mandatorja u dak li hu diskrezzjonali huwa l-perjodu tas-sospensjoni li ma jistax ikun inqas minn sentejn iżda ma jistax jeċċedi l-ħames snin. Peress li l-

¹Regolamenti dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi A.L. 79/2006 kif emendat, Leg. Suss. 549.42 (504.71), Reg. 27(1)(2)(a) proviso.

ewwel Qorti imponiet is-sospensjoni għall-perjodu minimu din il-parti tas-sentenza ma tistax tiġi varjata.

- 24.** Din il-Qorti sejra iżda tirriduċi l-multa peress li l-appellant ser jiġi liberat minn żewġ imputazzjonijiet li tagħhom sabitu ħati l-ewwel Qorti.

Għall-motivi premessi tilqa' in parte l-appell ta' Anthony Camilleri u tirrifirma s-sentenza appellata billi tħassarha f'dik il-parti fejn sabitu ħati tat-tieni u tat-tielet imputazzjoni u minflok ma ssibux ħati tagħhom u minnhom tilliberaħ, tħassarha wkoll fejn ikkundannatu jħallas multa komplessiva ta' elfejn euro (€2000) u minflok tikkundannah iħallas multa ta' elf u mitejn euro (€1200) u tikkonfermha fil-bqija, b'dana li l-perjodu ta' sentejn stabbilit fis-sentenza appellata jibda jiddekorri mill-lum.

(ft) Silvio Camilleri
Prim Imhallef

(ft) Silvana Grech
D/Registratur

Vera kopja

Ghar-Registratur